



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/CN.17/1996/6
12 April 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Четвертая сессия

18 апреля-3 мая 1996 года

Пункт 6а предварительной повестки дня*

ОБЗОР СЕКТОРАЛЬНЫХ ГРУПП ВОПРОСОВ: ЗАЩИТА АТМОСФЕРЫ И ЗАЩИТА ОКЕАНОВ И ВСЕХ ВИДОВ МОРЕЙ

Доклад Специальной межсессионной рабочей группы по секторальным вопросам

(Нью-Йорк, 26 февраля-1 марта 1996 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ		1 - 2
3		
I. ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ ВЗАИМОСВЯЗИ ..	3 - 14	3
А. Основные рекомендации	3 - 12	3
В. Элементы взаимосвязи	13 - 14	5
II. РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ГЛАВЫ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК "ЗАЩИТА ОКЕАНОВ И ВСЕХ ВИДОВ МОРЕЙ, ВКЛЮЧАЯ ЗАМКНУТЫЕ И ПОЛУЗАМКНУТЫЕ МОРЕЯ, И ПРИБРЕЖНЫХ РАЙОНОВ И ОХРАНА, РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОСВОЕНИЕ		

* E/CN.17/1996/1.

ИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ"	15 - 41	5
------------------------------	---------	---

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
A. Общие соображения	15 - 20	5
B. Рекомендации в отношении программных областей	21 - 41	7
III. РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ГЛАВЫ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК "ЗАЩИТА АТМОСФЕРЫ"	42 - 73	14
A. Общие соображения	42 - 48	14
B. Рекомендации в отношении программных областей	49 - 73	15
IV. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	74 - 84	21
A. Открытие и продолжительность сессии	74 - 80	21
B. Состав участников	81	22
C. Выборы должностных лиц	82	22
D. Повестка дня и организация работы	83	22
E. Документация	84	23

Приложения

I. ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ОБ ОРГАНИЗАЦИОННЫХ МЕХАНИЗМАХ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ГЛОБАЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ПО ЗАЩИТЕ МОРСКОЙ СРЕДЫ ОТ ПОСЛЕДСТВИЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА СУШЕ		
II. АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ТЕКСТ ПУНКТОВ 32-34, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ ГРУППОЙ ДЕЛЕГАЦИЙ		28
III. АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ТЕКСТ ПУНКТОВ 36-41, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ ГРУППОЙ ДЕЛЕГАЦИЙ		31
IV. СОСТАВ УЧАСТНИКОВ		32
V. СПИСОК ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ РАБОЧЕЙ ГРУППЕ		36

ВВЕДЕНИЕ

1. Доклад Специальной межсессионной рабочей группы по секторальным вопросам о ее заседании, состоявшемся в Нью-Йорке с 26 февраля по 1 марта 1996 года, не является согласованным документом. С учетом экспертного характера Рабочей группы и функций, возложенных на нее Комиссией по устойчивому развитию, в докладе обозначены ключевые вопросы и выводы и намечены возможные рекомендации и альтернативы для рассмотрения Комиссией на ее четвертой сессии.
2. В результате обстоятельного обсуждения, позволившего добиться широкого согласования взглядов, Рабочая группа сделала ряд выводов и рекомендаций. Однако ввиду ограничений по времени, при которых была вынуждена функционировать Рабочая группа, некоторые вопросы было невозможно обстоятельно обсудить; в таких случаях подготовленное Председателем резюме прений выделяется жирным шрифтом.

I. ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ ВЗАИМОСВЯЗИ

A. Основные рекомендации

3. Рабочая группа предложила ряд ключевых рекомендаций рассмотрения и утверждения Комиссией по устойчивому развитию, которые излагаются ниже.

1. Защита океанов, всех видов морей, включая замкнутые и полузамкнутые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и освоение их живых ресурсов

4. Рабочая группа приветствовала успешное завершение работы Межправительственной конференции по принятию глобальной программы действий по защите морской среды от деятельности на суше (Вашингтон, О.К., 23 октября-3 ноября 1995 года).
5. Рабочая группа отметила, как это указывается в Вашингтонской декларации, принятой Конференцией, намерение правительств стран-участниц принять меры по разработке в соответствии с положениями Глобальной программы действий, принятой Конференцией, глобального, юридически обязательного документа о сокращении и/или ликвидации выбросов, сбросов и, при необходимости, прекращении производства и применения стойких органических загрязнителей, указанных в решении 18/32 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Необходимо расширить характер принятых обязательств с учетом особых обстоятельств нуждающихся в помощи стран. Особое внимание следует обратить на потенциальную необходимость дальнейшего использования определенных стойких органических загрязнителей в целях охраны здоровья людей, обеспечения устойчивого производства продовольствия и ликвидации нищеты в отсутствие альтернатив, а также на трудность приобретения заменителей и передачи технологии для разработки и/или производства таких заменителей.
6. В соответствии с Вашингтонской декларацией Рабочая группа отметила намерение правительств уделять первоочередное внимание отведению и очистке сточных вод и промышленных сбросов в рамках общих мероприятий по рациональному использованию водных ресурсов, особенно на основе создания экологически чистых и экономически эффективных систем канализации,

включая изучение механизмов быстрой передачи с этой целью дополнительных ресурсов странам, нуждающимся в помощи.

7. Рабочая группа приняла решение передать Комиссии на ее четвертой сессии те элементы для дальнейших переговоров, которые могут быть включены в проект резолюции об организационных механизмах осуществления Глобальной программы действий по охране морской среды от последствий деятельности на суше, который должен быть далее рассмотрен и одобрен Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии (см. приложение I).

8. В отношении морских живых ресурсов Рабочая группа согласилась с необходимостью скорейшего осуществления недавно принятых международных документов с целью: а) решения проблем избыточного рыболовства, а также перелова в открытом море и районах, находящихся под национальной юрисдикцией; б) восстановления рыбных запасов по всему спектру их распределения; в) сведения к минимуму расточительных методов рыболовства и защиты жизненно важной среды обитания; г) защиты рыболовства от неблагоприятной морской и наземной деятельности; д) укрепления/создания региональных и субрегиональных организаций и механизмов управления; е) обеспечения высокого уровня соблюдения; ж) расширения консультаций на всех уровнях; з) применения осторожного подхода (там и тогда, когда это необходимо) на основе наиболее достоверных научных данных; и и) обеспечения дальнейшей жизнеспособности мелкого и кустарного рыболовства. Исходя из этого, она рекомендовала без ущерба их правам и обязанностям в соответствии с международным правом призвать государства, которые еще не сделали этого, подписать, ратифицировать и/или осуществить Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, Соглашение по обеспечению выполнения международных мер по сохранению и управлению рыболовными судами в открытом море, Соглашение 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и Кодекс ведения ответственного рыболовства 1995 года.

9. Вопрос передачи технологии, как это предусмотрено в главе 34 Повестки дня на XXI век, является одним из ключевых элементов в достижении устойчивого развития. Совместное пользование научно-технической информацией и, в частности, передача экологически безопасной технологии, в том числе на концессионных и преференциальных условиях, в соответствии с положениями главы 34, являются важнейшими механизмами достижения целей Повестки дня на XXI век. Была также подчеркнута важность наращивания потенциала, прежде всего между развитыми и развивающимися странами.

10. Национальные усилия развивающихся стран по мобилизации финансовых ресурсов в целях полного и эффективного осуществления Повестки дня на XXI век, в том числе рассматриваемых глав, должны получать поддержку международного сообщества. Исключительно важно выполнить все финансовые рекомендации и обязательства, содержащиеся в Повестке дня на XXI век, в том числе связанные с предоставлением развивающимся странам надлежащих и предсказуемых новых и дополнительных финансовых ресурсов. Была подчеркнута необходимость развития партнерства для обеспечения устойчивого развития всех стран, а также более эффективного сотрудничества и координации между национальными учреждениями, международными организациями, в том числе международными финансовыми учреждениями, частным сектором и неправительственными организациями, в целях более эффективного использования ресурсов. Заседание Специальной межсессионной рабочей группы по финансовым вопросам Комиссии по устойчивому развитию (Нью-Йорк, 4-8 марта 1996 года) предоставляет хорошую возможность для дальнейшего обсуждения этого важнейшего вопроса. Рабочая группа приветствовала принятие оперативной стратегии в отношении международных вод в рамках Глобального экологического фонда.

2. Защита атмосферы

11. В отношении защиты атмосферы Рабочая группа рекомендовала призвать правительства и организации содействовать повышению эффективности в производстве, преобразовании, распределении и использовании энергии и способствовать использованию возобновляемых источников энергии. Она также рекомендовала принять меры по повышению эффективности в сфере транспорта на основе интеграции процессов землепользования, градостроительства и транспортного планирования, применения альтернативных и неэтилированных видов топлива, использования технических новшеств в конструкции транспортных средств и поощрения модального перехода к широкому использованию общественного транспорта.

12. Рабочая группа рекомендовала правительствам и организациям в целях обеспечения выполнения согласованных мер по свертыванию использования озоноразрушающих веществ принять эффективные меры по борьбе с незаконной торговлей этими веществами.

В. Элементы взаимосвязи

13. В ходе обсуждения был затронут ряд вопросов, касающихся обеих рассматриваемых глав Повестки дня на XXI век - главы 9 "Защита атмосферы" и главы 17 "Защита океанов и всех видов морей, включая замкнутые и полужамкнутые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и освоение их живых ресурсов". Обе главы также взаимосвязаны с несколькими другими главами Повестки дня на XXI век, в частности с главами 2, 4, 6, 10, 15, 16, 18, 33 и 34. Фактически можно сделать вывод о том, что широкий характер глав 9 и 17 охватывает все важные аспекты устойчивого развития.

14. Рабочая группа подчеркнула тесную взаимосвязь между защитой океанов и всех видов морей и защитой атмосферы ввиду совершаемого обмена веществ и энергии между атмосферой и океанами и их влияния на морские и наземные экосистемы. Поэтому требуется комплексный подход к применению защитных мер в целях эффективного решения проблем, связанных с неблагоприятным воздействием деятельности человека на океаны и атмосферу.

II. РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ГЛАВЫ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК "ЗАЩИТА ОКЕАНОВ И ВСЕХ ВИДОВ МОРЕЙ, ВКЛЮЧАЯ ЗАМКНУТЫЕ И ПОЛУЗАМКНУТЫЕ МОРЕЯ, И ПРИБРЕЖНЫХ РАЙОНОВ И ОХРАНА, РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОСВОЕНИЕ ИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ"

А. Общие соображения

15. Рабочая группа приняла к сведению предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря (E/CN.17/1996/3), которые она с интересом рассмотрела, однако высказала ряд оговорок, а также выдвинула дополнительные рекомендации для их рассмотрения Комиссией. В отношении программных областей C и D (Живые ресурсы моря, см. пункты 32-34 ниже) и F (Международное сотрудничество и координация, см. пункты 36-41 ниже), неофициальные редакционные группы заинтересованных делегаций предложили альтернативные формулировки (альтернативные тексты, которые Рабочая группа не смогла обсудить из-за отсутствия достаточного времени, см. в приложениях II-III).

16. Рабочая группа подтвердила общую цель содействия устойчивому развитию, сохранению и рациональному использованию прибрежной и морской среды. основная роль должна отводиться мероприятиям на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, однако необходимы

эффективные механизмы глобального характера для определения согласованных приоритетных направлений деятельности. Решения по вопросам, касающимся состояния морской среды, должны быть результатом комплексного подхода, учитывающего все сопряженные экологические, социальные и экономические факторы, в том числе особые потребности развивающихся стран, а также наиболее достоверные научные данные. С этой целью следует расширять сотрудничество между теми, кто располагает такой информацией, и теми, кто занимается разработкой политики, в том числе на национальном уровне. Такое сотрудничество должно отражать осторожный подход с учетом неопределенности имеющейся информации и связанного с этим риска для людей и ресурсов. Международные механизмы выработки решений должны учитывать важное значение финансовых ресурсов, передачи надлежащей технологии, создания потенциала, владения и управления ресурсами и обмена информацией и "ноу-хау", прежде всего между развивающимися и развитыми странами.

17. Рабочая группа с удовлетворением отметила факт достижения значительного прогресса в рамках недавних межправительственных переговоров по вопросам, касающимся океанов и морей. Вступление в силу в 1994 году Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву является одним из важнейших достижений и служит основой для защиты морской среды. К числу других последних достижений относятся, в частности: Соглашение по обеспечению выполнения международных мер по сохранению и управлению рыболовными судами в открытом море; Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими; Кодекс ведения ответственного рыболовства; и Глобальная программа действий по защите морской среды от деятельности на суше. Барбадосская декларация и Программа действий Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств также являются результатом выполнения рекомендаций, содержащихся в главе 17 Повестки дня на XXI век. Рабочая группа приветствовала также Джакартский мандат по биологическому разнообразию морских и прибрежных районов, принятый на второй сессии Конференции участников Конвенции о биологическом разнообразии в ноябре 1995 года, и Киотскую декларацию и План действий, принятые в декабре 1995 года на Международной конференции по устойчивому вкладу рыбных хозяйств в продовольственную безопасность. В настоящее время необходимо, чтобы правительства заинтересованных стран приняли участие и обеспечивали выполнение этих соглашений: осуществление имеет важное значение на всех уровнях.

18. Участники в целом согласились с тем, что деятельность, связанная с океанами, морями и прибрежными районами, требует к себе большего внимания в процессе выработки решений на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях: ввиду межсекторального характера затрагиваемых вопросов она требует большей согласованности и последовательности со стороны различных секторов правительства как в Организации Объединенных Наций, так и в рамках других межправительственных форумов.

19. Было также отмечено, что при выдвижении предложений в отношении межправительственных мероприятий необходимо признавать и учитывать особые характеристики и потребности стран, в частности развивающихся стран.

20. Рабочая группа обсудила вопросы, касающиеся возможного совершенствования организационных механизмов и структур, занимающихся вопросами океанов, морей и прибрежных районов, на основе ряда конкретных предложений, выдвинутых некоторыми делегациями (см. пункты 36-41 ниже). Рабочая группа также приняла к сведению рекомендации Лондонского практикума по экологии, комплексности и последовательности в принятии глобальных решений по вопросам океана, организованного совместно правительством Бразилии и Соединенного Королевства

Великобритании и Северной Ирландии (Лондон, 30 ноября-2 декабря 1995 года)
(см. E/CN.17/1996/23).

В. Рекомендации в отношении программных областей

1. Программная область А: "Комплексное управление прибрежными районами"

21. Рабочая группа высказалась за необходимость обеспечения большей целевой направленности содержащихся в докладе Генерального секретаря предложений на конкретные группы стран, таких, как прибрежные страны. Она отметила наличие многих других примеров успешной реализации региональных и субрегиональных программ, таких, как Южнотихоокеанская региональная программа в области окружающей среды, План действий для северо-западной части Тихого океана, Орган по координации деятельности в морях Восточной Азии, Совместная всеобъемлющая экологическая программа действий в Балтийском море, План действий в районе Средиземноморья и Конференция африканских государств, расположенных вдоль побережья Атлантического океана. Рабочая группа также подчеркнула необходимость расширения поддержки мероприятий по подготовке кадров и созданию потенциала в области комплексного управления прибрежными районами и подчеркнула необходимость принятия мер по защите всех основных районов обитания морских живых ресурсов в прибрежной зоне, в том числе коралловых рифов, мангровых зарослей, илистых районов и эстуариев.

22. Рабочая группа рекомендовала Комиссии призвать: а) государства принять надлежащие меры по обеспечению соответствия методов управления их водотоками, внутренними водами и связанными с ними водосборными бассейнами целям их планов комплексного управления прибрежными районами; b) не имеющие выхода к морю государства учитывать потенциальное воздействие их решений, касающихся их систем водообеспечения, на прибрежные моря, в которые впадают их реки. Она также просила правительства и учреждения системы Организации Объединенных Наций содействовать осуществлению программ регулирования мероприятий в области управления и исправления сложившегося положения с целью борьбы с загрязнением в крупных прибрежных городских поселениях, в частности очистки бытовых и канализационных стоков и отходов, а также борьбы с загрязнением речных систем отходами горнодобывающей промышленности. Рабочая группа также просила, чтобы Всемирный банк и региональные банки развития продолжали свою деятельность по разработке эффективных средств осуществления, которые будут дополнять предложения ЮНЕП.

23. Ввиду многоцелевого использования прибрежных районов Комиссия могла бы обратиться к государствам с просьбой обеспечить в процессе выработки решений консультирование с представителями соответствующих секторов и общин и их участие в других мероприятиях, связанных с планированием управления прибрежных районов и их развитием.

24. Признавая важное значение коралловых рифов и связанных с ними экосистем в качестве систем жизнеобеспечения многих стран, особенно малых островных стран, и как богатого источника биологического разнообразия, Рабочая группа рекомендует Комиссии:

а) приветствовать Международную инициативу в отношении коралловых рифов (МИКР) как средство устранения угрозы коралловым рифам и связанным с ними экосистемам;

б) призвать правительства заинтересованных стран, учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, многосторонние банки развития, донорские учреждения, местные общины, неправительственные организации, частный сектор и научные круги поддержать осуществление Рамок действий МИКР, развернув на местном или национальном уровне инициативы

/...

по сохранению коралловых рифов в рамках своих планов комплексного развития прибрежных районов и управления ими;

с) рекомендовать укрепление действующих организационных механизмов (на всех уровнях) и базы данных (на основе создания баз научных данных, реализации проектов по мониторингу и управлению, таких, как Глобальная сеть мониторинга коралловых рифов, и обмена информацией);

d) приветствовать провозглашение Международного года защиты рифов (1997 год) и просить организации системы Организации Объединенных Наций содействовать просвещению общественности по линии этого и других механизмов;

е) приветствовать Джакартскую инициативу "Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биологического разнообразия" (решение II/10 второй сессии Конференции участников Конвенции о биологическом разнообразии).

2. Программная область В: "Защита морской среды"

25. Рабочая группа приветствовала успешное завершение Международной конференции по принятию Глобальной программы действий по защите морской среды от последствий деятельности на суше (Вашингтон, О.К., 23 октября-3 ноября 1995 года). Она рекомендовала секретариату ЮНЕП пересмотреть свой проект предложения в отношении организационных механизмов и осуществления Глобальной программы действий (см. E/CN.17/ISNG.I/1996/Misc.2) на основе замечаний Рабочей группы и с учетом элементов, обсужденных для включения в проект резолюции, который будет в дальнейшем рассмотрен Комиссией и Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии (см. приложение I).

26. Группа отметила, как это указывается в Вашингтонской декларации, принятой Конференцией, намерение правительств стран-участниц принять меры по разработке в соответствии с положениями Глобальной программы действий, принятой Конференцией, глобального, юридически обязательного документа о сокращении и/или ликвидации выбросов, сбросов и, при необходимости, прекращения производства и применения стойких органических загрязнителей, указанных в решении 18/32 Совета управляющих ЮНЕП. Необходимо расширить характер принятых обязательств с учетом особых обстоятельств нуждающихся в помощи стран. Особое внимание следует уделять потенциальной необходимости дальнейшего использования определенных стойких органических загрязнителей в целях охраны здоровья людей, обеспечения устойчивого производства продовольствия и ликвидации нищеты в отсутствие альтернатив, а также трудности приобретения заменителей и передачи технологии для разработки и/или производства таких заменителей. Рабочая группа рекомендовала Комиссии предложить другим региональным органам использовать пример Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния Экономической комиссии для Европы (ЭКЕ).

27. В соответствии с Вашингтонской декларацией Рабочая группа отметила намерение правительств уделять первоочередное внимание очистке и обработке сточных вод и промышленных сбросов в рамках общих мероприятий по рациональному использованию водных ресурсов, особенно на основе создания экологически чистых и экономически эффективных систем канализации, включая изучение механизмов быстрой передачи с этой целью дополнительных ресурсов странам, нуждающимся в помощи.

28. Рабочая группа отметила, что в отношении деятельности по морской добыче нефти и газа Международная морская организация (ИМО) сделала вывод о том, что в рамках конкретных

региональных программ были разработаны и разрабатываются согласованные экологические нормы и что такие обсуждения носят продуктивный характер. Она также отметила, что ИМО поддерживает такой подход и выступает за его более широкое применение, а также сделала вывод об отсутствии в настоящее время острой необходимости в дополнительной разработке глобально применимых экологических норм в отношении тех аспектов деятельности по морской добыче нефти и газа, которые касаются их освоения и разведки.

29. Рабочая группа рекомендовала Комиссии поощрять государства к дальнейшему повышению эффективности проводимого на национальном и региональном уровнях обзора необходимости в принятии дополнительных мер по предотвращению ухудшения состояния морской среды в связи с деятельностью морских нефтяных и газовых платформ, о чем говорится в пункте 17.30с Повестки дня на XXI век, с учетом соответствующего опыта и знаний ИМО, ЮНЕП и Отдела по вопросам океана и морскому праву Секретариата Организации Объединенных Наций. Необходимо также поощрять в рамках регионов развитие партнерских взаимоотношений между частным сектором и правительственными учреждениями.

30. Группа отметила, что правительство Нидерландов проведет семинар с участием экспертов из соответствующих учреждений и организаций, в частности из стран, ведущих морскую добычу нефти и газа, в рамках которого можно будет обмениваться региональным и национальным опытом. Рабочая группа рекомендует Комиссии:

а) предложить соответствующим и компетентным международным и региональным органам, в том числе Отделу по вопросам океана и морскому праву, ИМО и ЮНЕП, внести соответствующий вклад в работу семинара;

б) принять также к сведению предстоящее заседание Экологического форума стран западного полушария по вопросам нефти и газа (которое состоится в Рио-де-Жанейро 17-19 апреля 1996 года);

с) предложить правительствам, принимающим вышеупомянутые заседания, представить членам Комиссии и другим заинтересованным государствам результаты этих заседаний.

3. Программные области С и D: "Живые ресурсы моря"

31. Рабочая группа отметила крупные шаги, предпринятые в целях достижения целей Повестки дня на XXI век, в результате вступления в силу в ноябре 1994 года Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и принятия ряда юридических документов (обязательного и необязательного характера), а именно:

а) Соглашение по обеспечению выполнения международных мер по сохранению и управлению рыболовными судами в открытом море (1993 год);

б) Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими (1995 год);

с) Кодекс ведения ответственного рыболовства (1995 год).

Рабочая группа также отметила успешное завершение в 1995 году:

d) Совещания ФАО на уровне министров по вопросам рыболовства (Рим, март);

e) заключительной сессии Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб (Нью-Йорк, июль-август);

f) обсуждения Генеральной Ассамблеей на ее пятидесятой сессии пунктов 39 (морское право) и 96с (устойчивое использование и сохранение морских живых ресурсов открытого моря) повестки дня;

g) второй сессии Конференции участников Конвенции о биологическом разнообразии (Джакарта, ноябрь);

h) Международной конференции по устойчивому вкладу рыбных хозяйств в продовольственную безопасность (Киото, декабрь).

32. В рамках осуществления вышеупомянутых документов (альтернативный текст пунктов 32-34 см. в приложении II) Рабочая группа рекомендует государствам:

a) расширять исследования в области рыболовства и укреплять сотрудничество между исследовательскими учреждениями и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) в отношении, в частности: i) характера, качества и полезности научных данных; ii) влияния рыболовства на запасы рыбы, состояния ассоциированных видов и экосистем; iii) возможного воздействия опасных, токсичных и стойких веществ, а также другой деятельности человека на ресурсы и другую морскую биоту; iv) потенциального воздействия аквакультур и методов увеличения запасов на состояние морской среды и генетическое разнообразие; и v) разработки селективных орудий и методов лова;

b) создавать/укреплять субрегиональные и региональные организации или механизмы управления рыболовством и, в частности, вступить в те из них, в районах регулирования которых ведут промысел их рыболовецкие суда, расширяя сотрудничество между ними, особенно в зонах миграции рыб из одного района в другой;

c) расширять консультации на местном уровне с участием всех сторон, затрагиваемых решениями в области управления рыболовством, для выявления потенциальных проблем, использования имеющегося опыта и управленческих возможностей и обеспечения жизнеспособности мелких и кустарных рыболовецких общин;

d) принимать меры по недопущению участия судов из государств, уклоняющихся от сотрудничества, в рыболовной деятельности, которая подрывает эффективность мероприятий по сохранению и рациональному использованию запасов, проводимых в соответствии с международным правом и на надлежащем региональном или субрегиональном уровне;

e) принимать и применять сопоставимые меры в области сохранения и рационального использования по всему спектру распределения запасов, включая установление биологически безопасных пределов и предупредительных контрольных показателей для обеспечения восстановления запасов сверх таких пределов;

f) разрабатывать и применять селективные и экологически безопасные орудия и методы лова и другие меры с целью уменьшения прилова и отрицательного воздействия на непромысловые виды и среду их обитания, уменьшая, насколько это практически возможно, выброс рыбы;

g) разрабатывать и применять меры по защите морских биологических ресурсов и биологических ресурсов прибрежных районов, предусмотренных, в частности, в Джакартском мандате 1995 года;

h) контролировать мощности рыболовецкого флота с точки зрения устойчивой добычи рыбных ресурсов и принимать, при необходимости, меры по сокращению излишних мощностей и недопущению чистого увеличения промысловых мощностей и вылова чрезмерно эксплуатируемых или истощенных запасов;

i) контролировать и применять в рамках своей соответствующей компетенции согласованные меры в области сохранения и управления, рассматривая периодически эффективность мер по обеспечению сохранения и управления;

j) обеспечивать при принятии мер в сфере торговли рыбными продуктами их соответствие принципам, правам и обязанностям, установленным международным правом, в том числе Соглашением о Всемирной торговой организации (ВТО);

k) повышать уровень осведомленности рыбаков и других участников рыбного промысла в отношении экологических последствий рыболовства, содействуя пониманию положений Кодекса ведения ответственного рыболовства и способствуя его эффективному осуществлению;

l) расширять усилия по распространению экологически более безопасных технологий, запрещая использование разрушающих методов рыболовства с применением цианида и взрывчатых веществ и поощряя методы, направленные на уменьшение прилова непромысловых морских видов и птиц;

m) ликвидировать финансовые стимулы, ведущие к перелову и применению экологически неблагоприятных методов лова, и создавать альтернативные экономические возможности для рыболовецких общин, затрагиваемых принятием мер по обеспечению устойчивости, с тем чтобы рыбаки могли заниматься ловом в таких экономических условиях, которые поощряют ответственное рыболовство.

33. Кроме того, по мере целесообразности, правительства должны содействовать развитию устойчивой аквакультуры в качестве средства увеличения объема производства продовольствия и укрепления экономической базы развития местных общин с учетом а) необходимости оказания помощи и передачи технологии и "ноу-хау" развивающимся странам; б) потенциального неблагоприятного воздействия на окружающую среду; с) опасности занесения чужеродных видов; и d) необходимости расширения знаний в области применения генной инженерии. В этой связи необходимо выполнять существующие руководящие принципы в отношении экологически безопасного управления аквакультурой, внедрения и передачи видов, а также применения осторожного подхода.

34. Секретариат ФАО должен представить на заседаниях Комитета по рыболовству ФАО доклад о выполнении вышеперечисленных мер и - в более широком контексте - о прогрессе, достигнутом в области устойчивого рыболовства на основе информации, представленной государствами-членами.

4. Программная область E: "Ключевые недостаточно изученные проблемы"

35. Рабочая группа подчеркнула тот факт, что недостаточность научной базы и информационных систем особенно заметна в развивающихся странах и малых островных государствах. Она выразила

свою поддержку Глобальной системе океанических наблюдений (ГСОН) и отметила инициативу по разработке европейской системы ГСОН.

5. Программная область F: "Международное сотрудничество и координация действий"

36. Помимо положений, уже отраженных в разделе F главы 17 Повестки дня на XXI век, относительно необходимости содействовать в рамках системы Организации Объединенных Наций регулярному межправительственному рассмотрению вопросов охраны окружающей среды и развития и эффективной координации деятельности соответствующих компонентов системы Организации Объединенных Наций, Рабочая группа рекомендовала улучшить действующий механизм на глобальном уровне путем, в частности:

- а) определения приоритетов для действий, направленных на обеспечение устойчивого развития на основе диалога между национальными правительствами и международными учреждениями;
- б) улучшения координации между учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными учреждениями в осуществлении таких мероприятий, в частности, на основе укрепления Подкомитета по океанам и прибрежным районам Административного комитета по координации (АКК);
- с) предоставления научных рекомендаций по экологическим, социальным и экономическим аспектам рассматриваемых проблем.

37. Рабочая группа пришла к выводу о том, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи, намеченная на июнь 1997 года с целью рассмотрения хода осуществления Повестки дня на XXI век, может представить рекомендации в отношении будущей роли, которую призвана сыграть Комиссия в качестве связующего звена по выработке консенсуса государств относительно стратегий и приоритетов для действий на глобальном уровне для содействия устойчивому развитию и сохранению морской среды. В этой связи Комиссия могла бы рассмотреть:

- а) приоритеты для действий на глобальном уровне;
- б) проблему интеграции различных аспектов таких действий;
- с) прогресс в осуществлении соответствующих глобальных программ действий, в том числе Глобальной программы действий по защите морской среды от наземных источников загрязнения.

38. Для реализации необходимости улучшения координации Рабочая группа рекомендовала Комиссии предложить Генеральному секретарю провести обзор функционирования Подкомитета АКК по океанам и прибрежным районам с целью повышения его статуса и эффективности работы, в том числе установления тесных рабочих взаимоотношений между секретариатом Подкомитета и ЮНЕП с учетом ведущей роли ЮНЕП как катализатора разработки глобальной политики по защите морской среды.

39. Рабочая группа также рекомендовала Генеральному секретарю и руководителям учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, выступающих в качестве спонсоров Совместной группы экспертов по научным аспектам охраны морской среды (ГЕСАМП), пересмотреть круг ведения, состав и методы работы ГЕСАМП в целях повышения эффективности

и основательности ее работы при сохранении ее статуса источника согласованных, высококачественных научных рекомендаций; в частности, следует установить тесные связи с ЮНЕП и ее Программой по региональным морям, а также выявить средства для обеспечения:

- a) рассмотрения всех аспектов - экологических, социальных и экономических - морской среды;
- b) всеобъемлющего подхода к потенциальным источникам знаний и опыта;
- c) представления регулярных периодических докладов о качественном состоянии мировых океанов и морей;
- d) получения рекомендаций о критериях оценки вопросов, которые могут потребовать решений на глобальном уровне;
- e) получения научных рекомендаций и консультаций по конкретным аспектам отдельных проблем, требующих решения на глобальном уровне или - по просьбе соответствующих органов - на региональном или национальном уровне.

40. Рабочая группа подчеркнула, что эта программная область также затрагивает потребности в области взаимодействия на региональном и субрегиональном уровнях.

41. Рабочая группа отметила, что некоторые страны не согласились по разным причинам с применением принципа "пользователь платит" и не могут обеспечить на местном уровне ресурсы на основе налогообложения пользователей и взимания с них сборов. Она признала важность Глобального экологического фонда (ГЭФ) в качестве основного механизма финансирования, но отметила, что ряд стран, уже делающих взносы в ГЭФ, не могут взять на себя обязательства по выделению дополнительных ресурсов. Рабочая группа рекомендовала Комиссии поощрять разработку скоординированных стратегий в целях привлечения частного сектора к осуществлению усилий по обеспечению экологически устойчивого использования океана и прибрежных районов.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ГЛАВЫ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК "ЗАЩИТА АТМОСФЕРЫ"

A. Общие соображения

42. Рабочая группа приняла к сведению развернутые предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о защите атмосферы (E/CN.17/1996/22 и Add.1). Она в целом положительно оценила эти предложения, однако высказала ряд оговорок по некоторым из них и выдвинула дополнительные рекомендации для дальнейшего рассмотрения Комиссией. Общие рекомендации в отношении вопросов защиты атмосферы излагаются ниже, а предложения относительно принятия конкретных мер по четырем программным областям главы 9 приводятся в подразделе III.B.

43. Рабочая группа призвала к принятию мер по защите атмосферы, направленных на сокращение загрязненности воздушного бассейна, борьбу с изменением климата и предупреждение разрушения озонового слоя, а также их координации на национальном, региональном, субрегиональном и международном уровнях.

44. Рабочая группа подчеркнула необходимость принятия широких международных мер, направленных на решение глобальных проблем защиты атмосферы. Она подчеркнула, что при любой разработке мер защиты атмосферы в глобальном масштабе необходимо применять принцип общей, но дифференцированной ответственности развивающихся и развитых стран, как это предусмотрено в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию.

45. Рабочая группа подчеркнула, что наряду с четкой приверженностью всех стран курсу на глобальную защиту атмосферы инициаторами борьбы с выбросами "тепличных" газов и озоноразрушающих веществ должны стать развитые страны. В контексте положений Повестки дня на XXI век, касающихся международного сотрудничества, Рабочая группа признала, что требование передачи технологии, формирования организационного и научно-технического потенциала является одним из насущных вопросов, которому Комиссия должна уделить первостепенное внимание.

46. Рабочая группа отметила опасность обострения других экологических проблем в результате принятия мер, направленных на решение отдельных вопросов, и подчеркнула необходимость комплексного и всестороннего изучения проблем, связанных с атмосферой. Рабочая группа рекомендовала применять осторожный подход с учетом сопряженных неясностей и рисков.

47. Рабочая группа подчеркнула, что одним из основных компонентов мер по защите атмосферы является сокращение загрязненности воздуха на местном уровне, особенно в городах, а также борьба с опустыниванием, которое оказывает неблагоприятное воздействие на здоровье людей и окружающую среду.

48. Рабочая группа предложила Комиссии рассмотреть следующие рекомендации общего характера:

а) рекомендовать государствам рассмотреть широкий круг рычагов регулирования (экономические и фискальные, нормативные и добровольные), которые можно применять для повышения эффективности использования энергии и стандартов эффективности во всех соответствующих секторах;

б) побуждать правительства и организации к сотрудничеству, при необходимости, в применении соответствующих нормативных и экономических рычагов в целях сведения к минимуму неблагоприятных последствий международной конкуренции и обеспечения оптимального распределения ресурсов;

с) настоятельно призвать страны, которые еще не сделали этого, подписать, ратифицировать и осуществлять:

- i) Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата. Все Стороны Конвенции должны в полной мере выполнять предусмотренные в ней обязательства с уделением особого внимания положениям Берлинского мандата;
- ii) Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке. Страны должны сотрудничать в рамках процесса переговоров, ведущего к созыву первой конференции Сторон;
- iii) Венскую конвенцию об охране озонового слоя и Монреальский протокол к ней, а также последующие поправки и изменения;

iv) Конвенцию о биологическом разнообразии.

В. Рекомендации в отношении программных областей

1. Программная область А: "Решение недостаточно изученных проблем:
совершенствование научной базы для принятия решений"

49. Рабочая группа подчеркнула важность создания прочной научной базы, на основе которой можно было бы разрабатывать соответствующие меры для борьбы с ухудшением состояния атмосферы.

50. Рабочая группа приветствовала второй доклад об оценке, принятый Межправительственной группой ВОЗ/ЮНЕП по изменению климата (МГИК) в Риме в декабре 1995 года, в качестве наиболее важной и достоверной оценки изменения климата. В том докладе отмечается, что анализ имеющихся данных свидетельствует о существенном воздействии деятельности человека на климат в глобальных масштабах и что уже имеются возможности для отхода от углеродной основы производства и потребления энергии в качестве одной из альтернатив сокращения объема выбросов двуокиси углерода. Рабочая группа поддержала точку зрения МГИК относительно необходимости разработки и передачи новых технологий, в частности в области освоения возобновляемых источников энергии, в целях решения проблемы изменения климата. Рабочая группа далее рекомендовала, чтобы Комиссия подчеркнула необходимость принятия на возможно более широком уровне неотложных мер по сдерживанию процесса изменения климата с учетом вышеупомянутого доклада. Рабочая группа также признала необходимость всестороннего учета особых условий и потребностей в различных группах стран, как это предусмотрено в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

51. Рабочая группа подчеркнула, что база специальных научно-технических знаний, необходимых развивающимся странам для защиты атмосферы, нуждается в дальнейшем совершенствовании при поддержке международного сообщества.

52. Рабочая группа выступила в поддержку применения комплексного подхода к защите атмосферы с использованием консультативных механизмов в рамках соответствующих конвенций, таких, как Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, правовые документы, касающиеся защиты озонового слоя, региональные соглашения, а также в рамках международных организаций. Аналогичные комплексные подходы было бы желательно применять также на национальном и региональном уровнях. **Вместе с тем Рабочая группа считает, что существующие координационные структуры, по крайней мере на международном уровне, являются достаточными для обеспечения комплексного рассмотрения вопросов защиты атмосферы, и поэтому создание новых межправительственных органов было бы неоправданным.**

53. Рабочая группа высказалась в поддержку инициативы ряда международных организаций создать связующий механизм для международных программ в области изучения климата - климатическая проблематика - с целью усиления координации и получения научно-технической информации для оценок состояния атмосферы и принятия решений по ее защите.

54. Рабочая группа далее рекомендовала Комиссии высказаться в поддержку необходимости активизации научных исследований, особенно для обеспечения того, чтобы процессы, происходящие в атмосфере, рассматривались в увязке со смежными социальными и экономическими процессами. Рабочая группа отметила, что в рамках ряда международных,

региональных, субрегиональных и национальных инициатив применяется комплексный подход к изучению процессов, которые оказывают воздействие на атмосферу и которые в свою очередь подвергаются воздействию с ее стороны, с целью получения научной информации для принятия защитных мер. Рабочая группа подчеркнула необходимость усиления контроля за состоянием атмосферы Земли.

55. Подчеркнув необходимость принятия превентивных мер, Рабочая группа обратила особое внимание на важность проведения исследований по определению стратегий адаптации к последствиям изменения состава атмосферы и климата и рекомендовала, чтобы Комиссия и далее оказывала содействие разработке таких адаптационных стратегий.

2. Программная область В: "Содействие устойчивому развитию"

a) Развитие энергетики, энергоэффективность и энергопотребление

56. Рабочая группа пришла к выводу, что наиболее подходящим каналом для рассмотрения проблем изменения климата в глобальных масштабах и их связи с развитием энергетики, энергоэффективностью и энергопотреблением является механизм осуществления Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

57. Рабочая группа уделила особое внимание вопросам производства, преобразования и использования энергии. Энергия является одним из основных компонентов, необходимых для обеспечения экономического роста и улучшения социального положения, и спрос на энергию в секторе транспорта растет быстрыми темпами как в промышленно развитых, так и развивающихся странах. Вопросы использования энергии связаны с проблемами окружающей среды и общества, включая загрязнение воздушного и водного бассейнов, снижение производительности в результате заторов на дорогах, воздействие на здоровье людей и глобальное потепление. В промышленном секторе, на который приходится значительная доля глобального потребления энергии, осуществляется широкий круг видов деятельности, таких, как добыча природных ресурсов, их переработка в сырьевые материалы и производство готовой продукции.

58. Рабочая группа подчеркнула необходимость взятия всеми странами, в частности развитыми странами, четкого курса на изменение характера производства и потребления энергии.

59. Рабочая группа далее рекомендовала Комиссии подчеркнуть необходимость обеспечения устойчивого энергоснабжения для всего населения в настоящее время и в будущем в целях удовлетворения основных потребностей человека.

60. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия предложила правительствам и организациям:

a) повышать эффективность производства, распределения и использования энергии, в частности на основе развития образования и профессиональной подготовки, распространения информации, расширения знаний и добровольного соглашения;

b) уделять приоритетное внимание освоению возобновляемых источников энергии, использованию пассивной солнечной энергии, применению подходящих архитектурных решений и разработке программ повышения эффективности использования энергии, а также методов энергосбережения;

c) расширять международное сотрудничество по обмену опытом в области повышения эффективности использования энергии, освоения и использования возобновляемых источников

/...

энергии и содействия обеспечению децентрализованного снабжения электроэнергией сельских районов;

d) рассмотреть концепцию интернационализации экологических издержек и экономические инструменты для содействия устойчивому освоению энергоресурсов, **а также рассмотреть вопрос о прекращении предоставления экологически ущербных субсидий, особенно в отношении развитых стран;**

e) активизировать исследования и разработки, включая социально-экономические исследования в целях содействия применению соответствующих технологий, в частности в области возобновляемых источников энергии, методологий учета внешних издержек в стоимости продукции и повышения эффективности материалов, а также повышения эффективности сельскохозяйственного производства;

f) принимать все необходимые меры, рекомендованные в Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.

61. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия настоятельно призвала многосторонние финансовые учреждения всесторонне учитывать в своих кредитных и инвестиционных стратегиях вопросы, касающиеся защиты атмосферы, изменения климата в глобальных масштабах и использования экологически безопасных технологий. Особое внимание необходимо уделять поощрению использования возобновляемых источников энергии в качестве важной альтернативы сокращения объема выбросов двуокиси углерода.

62. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия приветствовала и поддержала осуществление более активного международного и регионального сотрудничества и инициатив, например, Инициативы Организации экономического сотрудничества и развития/Международного агентства по атомной энергии (ОЭСР/МАГАТЭ) в области климатической технологии и последующую деятельность по итогам Марракешского семинара по вопросам децентрализованного снабжения электроэнергией сельских районов (Марокко, 13-17 ноября 1995 года).

63. Рабочая группа приняла к сведению вывод, сделанный Комитетом по новым и возобновляемым источникам энергии и по энергетическим ресурсам в целях развития на его второй сессии (см. E/C.13/1996/8), о том, что в системе Организации Объединенных Наций, в частности, еще не применяется комплексный и скоординированный подход к вопросам энергетики, и предложила Комиссии рекомендовать применение такого подхода.

b) Транспорт

64. Поскольку сокращение объема выбросов двуокиси углерода, а также выбросов окислов азота, окислов серы и летучих органических соединений в транспортном секторе относится к числу наиболее важных целей стратегии защиты атмосферы, Комиссия должна рекомендовать комплекс мер в этом направлении, в том числе:

a) снижение и интернализация экологических издержек в транспортном секторе, включая избирательное прекращение предоставления субсидий на энергоресурсы в транспортном секторе и содействие созданию экологически безопасных транспортных систем;

b) интеграция землепользования и транспортного планирования для сокращения спроса на транспортные услуги;

с) применение технологических новшеств при конструировании автотранспортных средств и использовании топлива и поощрение модального перехода к использованию общественного, водного и немоторизованных видов транспорта;

d) включение мер, направленных на повышение качества воздуха;

e) рассмотрение нормативных и фискальных мер, направленных на повышение эффективности воздушного транспорта, а также установление стандартов в области воздушного транспорта;

f) использование альтернативных видов топлива, особенно видов топлива, получаемых на базе биомассы, таких, как этанол и растительные масла;

g) использование неэтилированных видов топлива для двигателей внутреннего сгорания с применением оксигенатов этанола/метанола вместо алкилсвинца, применяемого в качестве присадки для повышения октанового числа, что способствует значительному сокращению угрозы для здоровья, особенно малолетних детей, которую создает токсичное содержание свинца в окружающей среде;

h) интеграция транспортного планирования с градостроительством в целях уменьшения дорожно-транспортных проблем и сопряженных с ними экономических и социальных проблем, особенно в быстрорастущих крупных городских центрах в развивающихся странах.

с) Промышленное развитие

65. С учетом того, что промышленность призвана играть значительную роль в деле защиты атмосферы, Рабочая группа рекомендовала Комиссии настоятельно призвать правительства и промышленные круги:

a) активизировать свои исследования в разработке более совершенных экологически безопасных производственных технологий, включая повышение эффективности материалов и использования энергии;

b) принимать активное участие в деятельности по передаче технологии и укреплению потенциала в развивающихся странах.

66. Было также рекомендовано, чтобы Комиссия поощряла промышленные круги к всестороннему учету проблем, связанных с защитой атмосферы, и использованию экологически безопасных технологий в их инвестиционных стратегиях.

d) Освоение ресурсов суши и моря и землепользование

67. Рабочая группа также рекомендовала Комиссии обратиться к Сторонам Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, а также тем странам, которые находятся в процессе ее ратификации, с призывом координировать их деятельность с деятельностью, проводимой в рамках соответствующих международных соглашений, в частности Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, и работой Межправительственной группы по лесам.

3. Программная область С: Разрушение озонового слоя стратосферы

68. Успешное рассмотрение проблемы разрушения озонового слоя в рамках Венской конвенции и Монреальского протокола было отмечено и определено в качестве типового метода решения вопросов, связанных с атмосферой, и осуществления конструктивного сотрудничества между правительствами, промышленностью, сектором науки и неправительственными организациями; в частности, были отмечены успешные итоги недавнего совещания Сторон Монреальского протокола (Вена, декабрь 1995 года). Вместе с тем, была выражена общая озабоченность в связи с сообщениями о незаконной торговле веществами, разрушающими озоновый слой, и Сторонам было настоятельно рекомендовано обеспечить строгое соблюдение предусмотренных в Монреальском протоколе норм, регулирующих такую торговлю.

69. Помимо подтверждения того, что правительствам необходимо присоединиться к Венской конвенции, Монреальскому протоколу к ней и последующим поправкам и изменениям и осуществлять их положения, Комиссии было предложено настоятельно рекомендовать правительствам и организациям:

- a) принимать эффективные меры по борьбе с незаконной торговлей веществами, разрушающими озоновый слой;
- b) предоставлять надлежащую финансовую и техническую помощь развивающимся странам, с тем чтобы они могли свернуть производство и потребление всех веществ, разрушающих озоновый слой;
- c) предпринимать усилия по ограничению производства и потребления заменителей веществ, разрушающих озоновый слой, которые обладают большим потенциалом распространения глобального потепления, и уделять приоритетное внимание таким решениям, которые не несут в себе ни остаточного потенциала разрушения озонового слоя, ни значительного потенциала распространения глобального потепления, что было бы совместимо с применением более комплексного подхода к защите атмосферы;
- d) учитывать потенциальную экономию средств с точки зрения здоровья людей в результате принятия мер по защите озонового слоя и качества воздуха.

4. Программная область D: "Трансграничное загрязнение воздуха"

70. Рабочая группа была озабочена растущей угрозой трансграничного загрязнения воздушного бассейна во многих районах, а также последствиями местного загрязнения воздуха для людей и окружающей среды. Несмотря на достижение определенного успеха в Европе, Северной Америке и Юго-Восточной Азии в решении вопросов, касающихся загрязнения воздуха, угроза трансграничного загрязнения воздуха приобретает все большие масштабы в других районах Азии, в Южной Америке и южной части Африки. Была подчеркнута полезность налаживания сотрудничества для решения этой проблемы, в том числе путем использования доказавших свою эффективность успешных подходов, применявшихся в других районах. Был принят к сведению факт проведения переговоров по протоколу по тяжелым металлам и стойким органическим загрязнителям и по второму протоколу по окислам азота в рамках Конвенции Экономической комиссии для Европы о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния.

71. Рабочая группа отметила, что трансграничное загрязнение воздуха по-прежнему является одной из главных экологических проблем во многих частях мира. Последствия загрязнения проявляются на больших расстояниях от источников загрязнения и могут затрагивать качество

воздуха, водный бассейн, прибрежные воды и наземные экосистемы, особенно леса. Хотя в некоторых регионах качество воздуха повысилось, в других районах объем загрязнителей воздуха, переносимых за пределы границ, увеличился, и в результате этого был нанесен значительный ущерб экосистемам и природным ресурсам.

72. Рабочая группа рекомендовала Комиссии:

- a) подтвердить необходимость заключения эффективных соглашений по борьбе с трансграничным загрязнением воздуха во всех затрагиваемых регионах;
- b) настоятельно призвать правительства и организации принять меры по сокращению объема выбросов кислотообразующих веществ и летучих органических соединений, с тем чтобы они не превышали показателей критической нагрузки и предельных уровней;
- c) рекомендовать развитым странам активизировать осуществление программ, в рамках которых осуществляется обмен опытом в области управления, специальными научными знаниями и информацией о технических альтернативах смягчения последствий с развивающимися странами, в которых трансграничное загрязнение воздуха может приобрести острый характер;
- d) обратить внимание на загрязнение, в том числе загрязнение стойкими органическими загрязнителями, которое затрагивает окружающую среду Арктики и Антарктики, а также загрязнение, которое создает угрозу для целостности системы производства продовольствия, применяемой коренным населением в Арктике.

73. Рабочая группа отметила, что рекомендации должны рассматриваться не отдельно в отношении развивающихся и развитых стран, а применительно ко всем странам с признанием того, что страны, принадлежащие к одному региону или группе, могут находиться на различных этапах развития и иметь разные экономические условия.

IV. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

A. Открытие и продолжительность сессии

74. В соответствии с решением 1995/235 Экономического и Социального Совета от 17 июля 1995 года Рабочая группа провела свою сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в период с 26 февраля по 1 марта 1996 года. Рабочая группа провела 9 заседаний (1-9-е).

75. Сессию открыл Председатель Комиссии по устойчивому развитию г-н Энрики Кавалканти (Бразилия).

76. Вступительное заявление сделал Председатель Рабочей группы г-н Сванте Бодин (Швеция).

77. С заявлением выступил заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по координации политики и устойчивому развитию.

78. Рабочая группа заслушала выступление Председателя Подкомитета АКК по океанам и прибрежным районам, который выполняет функции координатора темы по докладу Генерального секретаря о защите океанов и всех видов морей, включая замкнутые и полужамкнутые моря, и

прибрежных районов и охране, рациональном использовании и освоении их живых ресурсов (E/CN.17/1996/3 and E/CN.17/ISWG.I/1996/Misc.1).

79. Рабочая группа также заслушала материалы, подготовленные совместно Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирной метеорологической организацией в качестве координаторов темы по докладу Генерального секретаря о защите атмосферы (E/CN.17/1996/22 и Add.1).

80. Было сделано заявление от имени Председателя Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и по энергетическим ресурсам в целях развития.

В. Состав участников

81. На заседаниях Рабочей группы присутствовали представители 32 государств - членов Комиссии по устойчивому развитию. Кроме того, присутствовали наблюдатели от других государств, являющихся и не являющихся членами Организации Объединенных Наций, и Европейского сообщества, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных и неправительственных организаций. Список участников приводится в приложении IV к настоящему докладу.

С. Выборы должностных лиц

82. На 1-м заседании 26 февраля 1996 года Рабочая группа путем аккламации избрала Председателем г-на Сванте Бодина (Швеция).

Д. Повестка дня и организация работы

83. На 1-м заседании 26 февраля Рабочая группа утвердила предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.17/ISWG.I/1996/1. Повестка дня гласит:

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Защита океанов и всех видов морей, включая замкнутые и полузамкнутые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и освоение их живых ресурсов (Повестка дня на XXI век, глава 17).
3. Защита атмосферы (Повестка дня на XXI век, глава 9).
4. Прочие вопросы.
5. Утверждение доклада Рабочей группы.

Е. Документация

84. Представленные Рабочей группе документы перечислены в приложении V к настоящему докладу.

Приложение I

ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ОБ ОРГАНИЗАЦИОННЫХ
МЕХАНИЗМАХ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ГЛОБАЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ПО ЗАЩИТЕ МОРСКОЙ
СРЕДЫ
ОТ ПОСЛЕДСТВИЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА СУШЕ

Рабочая группа приняла решение препроводить Комиссии по устойчивому развитию на ее четвертой сессии для дальнейшего ведения переговоров следующие элементы для включения в проект резолюции об организационных механизмах осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от деятельности на суше, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии через Экономический и Социальный Совет.

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие положения Повестки дня на XXI век, в особенности на главы 17, 33, 34 и 38, и Рио-де-Жанейскую декларацию по окружающей среде и развитию,

ссылаясь далее на свою резолюцию 50/110 от 20 декабря 1995 года по докладу Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в которой она одобрила, в частности, решение Совета управляющих 18/31 о защите морской среды от деятельности на суше,

отмечая успешное завершение Межправительственной конференции по принятию Глобальной программы действий по защите морской среды от деятельности на суше, состоявшейся в Вашингтоне, округ Колумбия, в период с 23 октября по 3 ноября 1995 года,

рассмотрев Вашингтонскую декларацию и Глобальную программу действий по защите морской среды от деятельности на суше, а также предложение Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде относительно организационных механизмов и осуществления Глобальной программы действий и соответствующие рекомендации Комиссии по устойчивому развитию,

1. одобряет Вашингтонскую декларацию и Глобальную программу действий по защите морской среды от деятельности на суше;

2. призывает государства принять необходимые меры по осуществлению Глобальной программы действий на национальном, региональном и международном уровнях, включая подготовку и осуществление национальных, региональных и субрегиональных программ;

3. призывает также государства принять решения по обеспечению официальной поддержки со стороны каждой компетентной международной организации тех частей Глобальной программы действий, которые имеют отношение к ее мандату, и установить в программе работы каждой организации надлежащую приоритетность осуществления Глобальной программы действий;

4. призывает далее государства принять такие решения на очередных сессиях руководящих органов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программы развития Организации Объединенных Наций, Центра Организации Объединенных Наций по населенным

/...

пунктам, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Международной морской организации, Межправительственной океанографической комиссии/Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международного агентства по атомной энергии, Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и соответствующих органов Международного валютного фонда и Всемирного банка, а также в других компетентных международных и региональных организациях в рамках и вне системы Организации Объединенных Наций;

5. подчеркивает необходимость международного сотрудничества в области создания потенциала, передачи технологии и сотрудничества и мобилизации финансовых ресурсов, включая оказание поддержки, в частности, развивающимся странам и особенно наименее развитым странам, странам с переходной экономикой и малым островным развивающимся государствам, как это предусмотрено в разделах IV А и В Глобальной программы действий;

6. с этой целью призывает двусторонних доноров и международные, региональные и субрегиональные финансовые учреждения и механизмы, включая Глобальный экологический фонд, и другие компетентные учреждения в области развития и финансов:

а) обеспечить в рамках их программ надлежащую приоритетность для проектов, направленных на осуществление Глобальной программы действий;

б) содействовать созданию потенциала при разработке и осуществлении национальных программ и изысканию путей и средств их финансирования;

с) улучшить свою координацию для расширения финансовой и иной поддержки;

7. предлагает неправительственным организациям и крупным группам предпринять и расширить свои усилия по содействию и оказанию поддержки эффективному осуществлению Глобальной программы действий;

8. просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде подготовить для рассмотрения ее Советом управляющих на его девятнадцатой сессии конкретные предложения по следующим вопросам:

а) роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществлении Глобальной программы действий, включая соответствующую роль Группы по водным ресурсам Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

б) механизмы секретариатской поддержки программы;

с) формы периодического межправительственного обзора прогресса в осуществлении Глобальной программы действий;

9. призывает далее Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в рамках имеющихся у нее ресурсов, принять срочные решения, предусматривающие создание и внедрение информационно-справочного механизма, о котором говорится в Глобальной программе действий, и просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде подготовить и представить Совету управляющих на его девятнадцатой сессии конкретные предложения, в частности, по следующим вопросам:

а) создание межорганизационной группы для разработки принципиальной схемы и структуры информационно-справочного указателя и его вывода к механизмам информационного обеспечения;

б) способы увязки работы межорганизационной группы с текущей работой в рамках системы Организации Объединенных Наций по определению соответствующих баз данных и получению доступа к ним и по обеспечению сопоставимости данных;

с) подготовка схематического плана экспериментального проекта по разработке информационно-справочного компонента по категории источников сброса сточных вод, который будет осуществляться в рамках партнерства со Всемирной организацией здравоохранения;

10. призывает государства, в отношении информационно-справочного механизма, принять в руководящих органах соответствующих межправительственных организаций и программ решения для обеспечения того, чтобы такие организации и программы стали инициаторами в координации разработки информационно-справочного механизма в отношении следующих категорий источников загрязнения:

а) сброс сточных вод (Всемирная организация здравоохранения);

б) стойкие органические загрязнители (Международная программа по безопасному обращению с химическими веществами и Международная программа по химической безопасности);

с) тяжелые металлы (Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с Международной программой по безопасному обращению с химическими веществами);

д) радиоактивные вещества (Международное агентство по атомной энергии),

е) питательные вещества и отложения (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций),

ф) нефть (углеводороды) и загрязнения (Международная морская организация);

г) физические нарушения, включая изменение среды обитания и разрушение экологически важных районов (Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде);

11. постановляет определить на своей специальной сессии, которая состоится в июне 1997 года в соответствии с ее резолюцией 50/113, конкретные механизмы включения результатов периодических межправительственных обзоров, предусмотренных в пункте 8С постановляющей части выше, в будущую работу Комиссии по устойчивому развитию, касающуюся отслеживания осуществления и сопровождения мероприятий в рамках Повестки дня на XXI век, в частности ее главы 17.

Примечание: Ряд развивающихся стран, присутствовавших на заседании, предложили следующие изменения к тексту:

Пункт 1 постановляющей части: заменить "одобряет" словами "принимает к сведению".

/...

Пункт 2 постановляющей части: заменить "призывает государства" на "предлагает государствам" и "принять" на "рассмотреть".

Пункты 3 и 4 постановляющей части: заменить на следующий текст "предлагает также компетентным органам, организациям, учреждениям, программам и фондам системы Организации Объединенных Наций поддержать те части Глобальной программы действий, которые имеют отношение к их мандатам, и установить в их программах работы надлежащую приоритетность ее осуществления ГПД".

Пункт 5 постановляющей части: заменить слова "в частности, развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, странам с переходной экономикой и малым островным развивающимся государствам" на "развивающимся странам".

Пункт 6 постановляющей части: заменить "с этой целью призывает" на "настоятельно призывает" и в конце вводного предложения добавить слова "к увеличению их вклада в целях".

Пункт 6а постановляющей части: заменить "обеспечить в рамках их программ надлежащую приоритетность" на "установить в их программах надлежащую приоритетность".

Приложение II

АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ТЕКСТ ПУНКТОВ 32-34, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ
НЕОФИЦИАЛЬНОЙ ГРУППОЙ ДЕЛЕГАЦИЙ

32. В рамках внедрения этих инструментов и в целях обеспечения максимальной социальной и экономической отдачи устойчивого рыболовства Рабочая группа рекомендует государствам:

а) укреплять исследования в области рыболовства и расширять сотрудничество между исследовательскими учреждениями и ФАО в отношении, в частности: а) характера, качества и полезности научных данных; б) влияния рыболовства на запасы рыбы, состояние ассоциированных видов и экосистем; с) возможного воздействия опасных, токсичных и стойких веществ, а также другой деятельности человека на ресурсы и другую морскую биоту; d) потенциального воздействия аквакультуры и методов увеличения запасов на состояние морской среды и генетическое разнообразие; е) разработки селективных орудий и методов лова;

б) [создать/укрепить субрегиональные и региональные организации или механизмы управления рыболовством и обеспечить применение установленных такими организациями мер по сохранению и рациональному использованию ресурсов, в частности, вступить в те из них, в районах регулирования которых ведут промысел их рыболовецкие суда, расширяя сотрудничество с ними, особенно в тех случаях, когда запасы рыб мигрируют из одного района регулирования в другой, а также с другими организациями, занимающимися охраной морской среды];

ИЛИ

а) [создать/укрепить субрегиональные и региональные организации или механизмы управления рыболовством в соответствии со статьями 8, 9, 10, 11, 12, 13 и 17 Соглашения Организации Объединенных Наций о трансграничных рыбных запасах и запасах далеко мигрирующих рыб и пунктами 7.1.3, 7.1.4 и 7.1.5 Кодекса ведения ответственного рыболовства ФАО];

б) расширять консультации на местном уровне с участием всех сторон, затрагиваемых решениями в области управления рыболовством, для выявления потенциальных проблем, использования имеющегося опыта и управленческих возможностей и обеспечения жизнеспособности мелких и кустарных рыболовецких общин;

с) члены или участники субрегиональных или региональных организаций или механизмов управления рыболовством должны сдерживать промысел судов под флагом страны, не являющейся членом или участником, которые будут заниматься деятельностью, подрывающей эффективность мер по сохранению и рациональному использованию ресурсов, согласованных на международном уровне;

d) применять осторожный подход, как это предусмотрено в Соглашении Организации Объединенных Наций о трансграничных рыбных запасах и запасах далеко мигрирующих рыб и в Кодексе ведения ответственного рыболовства ФАО;

е) содействовать разработке и внедрению, насколько это практически возможно, селективных и экологически безопасных орудий и методов лова и принимать другие надлежащие

/...

меры в целях сведения до минимума отходов и выброса, улова непромысловых видов (как рыб, так и других видов) и отрицательного воздействия на их среду обитания;

f) разработать и принять меры по защите и устойчивому использованию морского и прибрежного биологического разнообразия, как это предусмотрено, в частности, в Джакартском мандате 1995 года;

g) контролировать мощности рыболовецкого флота соразмерно устойчивой добыче рыбных ресурсов и сокращать излишние мощности;

h) [не допускать любое чистое увеличение промысловых мощностей и вылова чрезмерно эксплуатируемых или истощенных запасов и не допускать смену судами флага с целью избежать ограничений на вылов];

i) [при подготовке Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия следует подчеркнуть необходимость максимального вклада рыболовства в обеспечение продовольственной безопасности];

j) осуществлять мониторинг и обеспечивать соблюдение, в рамках их соответствующей компетенции, согласованных мер по сохранению и рациональному использованию ресурсов, постоянно контролируя эффективность мер по сохранению и рациональному использованию ресурсов;

k) международная торговля рыбой и продукцией рыболовства должна вестись в соответствии с принципами, правами и обязанностями, установленными Соглашением о Всемирной торговой организации и другими международными соглашениями. Государствам необходимо обеспечить, чтобы их политика, программы и практика, касающиеся торговли рыбой и продуктами рыболовства, не становились препятствиями для такой торговли, не вели к деградации окружающей среды и не имели отрицательных социальных последствий, включая последствия для питания [и не оказывали отрицательного воздействия на права и потребности людей в области питания, для здоровья и благосостояния которых рыба и продукты рыболовства имеют чрезвычайно важное значение];

l) повышать уровень осведомленности рыбаков и других участников рыбного промысла в отношении экологических последствий рыболовства, содействуя пониманию положений Кодекса ведения ответственного рыболовства и способствуя его эффективному осуществлению;

m) расширять усилия по распространению экологически более безопасных технологий, запрещая глушение, отравление и другие сходные разрушительные методы лова;

n) необходимо предложить отказаться от мер, ведущих к перелову и применению экологически неблагоприятных методов лова, и также предложить создавать альтернативные экономические возможности для рыболовецких общин, затрагиваемых принятием мер по обеспечению устойчивости, с тем чтобы рыбаки могли заниматься ловом в таких экономических условиях, которые поощряют ответственное рыболовство.

33. Кроме того, правительства, в надлежащих случаях, должны содействовать развитию устойчивой аквакультуры в качестве средства увеличения объема производства продовольствия и укрепления экономической базы развития местных общин с учетом необходимости оказания помощи и передачи технологии и "ноу-хау" развивающимся странам. Государства должны обеспечить сведение до минимума потенциальных отрицательных последствий для окружающей

среды и рисков внедрения чуждых видов. Государства должны первоначально провести оценку рисков, связанных с генной инженерией в аквакультуре. Кроме того, государства должны обеспечить, чтобы жизнь местных общин и доступ к местам промысла не пострадали от развития аквакультуры.

34. ФАО следует предложить подготовить доклад по перечисленным выше действиям и, в более общем плане, о прогрессе, достигнутом в обеспечении устойчивости рыболовства, на основе информации, предоставленной ее государствами-членами для рассмотрения Комитетом по рыболовству ФАО [для представления Комиссии по устойчивому развитию].

Приложение III

АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ТЕКСТ ПУНКТОВ 36-41, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ ГРУППОЙ ДЕЛЕГАЦИЙ

36. Для обеспечения выполнения положений раздела F главы 17 Повестки дня на XXI век в отношении содействия регулярному межправительственному рассмотрению, в рамках системы Организации Объединенных Наций, общих вопросов морской и прибрежной среды, включая вопросы экологии и развития, Рабочая группа пришла к выводу о необходимости:

- a) более четкого определения приоритетов для действий на глобальном уровне в целях содействия сохранению и устойчивому использованию морской среды;
- b) улучшения координации соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и межправительственных финансовых учреждений;
- c) обеспечения основательного научного, экологического, экономического и социального консультирования по таким вопросам.

Рабочая группа пришла к выводу о том, что Генеральной Ассамблее необходимо как можно скорее рассмотреть такие вопросы.

37. Для достижения первой цели Рабочая группа признала необходимость проведения периодического (каждые три или четыре года) общего обзора Комиссией всех аспектов морской среды и связанных с ней вопросов, как это предусмотрено в главе 17 Повестки дня на XXI век, на которую распространяются общие правовые рамки Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Этот обзор должен проводиться на основе докладов ЮНЕП и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций и международных организаций в их соответствующих сферах и должен координироваться Подкомитетом Административного комитета по координации по океанам и прибрежным районам. Рабочая группа отметила необходимость и целесообразность учета результатов рассмотрения вопросов океана Генеральной Ассамблеей.

38. Для удовлетворения потребности в улучшении координации Рабочая группа рекомендовала Комиссии предложить Генеральному секретарю пересмотреть функции работы Подкомитета АКК по океанам и прибрежным районам с целью повысить его статус и эффективность работы, включая необходимость установления более тесных межучрежденческих связей между, в частности, секретариатом Подкомитета и ЮНЕП.

39. Рабочая группа также рекомендовала Комиссии предложить Генеральному секретарю и руководителям учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, выступающих в качестве спонсоров ГЕСАМП, пересмотреть ее круг ведения, состав и методы работы в целях повышения эффективности и основательности ее работы при сохранении ее статуса источника согласованных, независимых научных рекомендаций.

40. Рабочая группа подчеркнула, что в рамках этой программной области должна предусматриваться также необходимость сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях.

Приложение IV

СОСТАВ УЧАСТНИКОВ

Члены

Антигуа и Барбуда:

Австралия: Джоан Дисано, Анни Хетт, Шон Салливан, Карэн Ланьон, Марк Грей

Багамские Острова:

Бангладеш:

Барбадос:

Беларусь:

Бельгия:

Бенин: Жоель В. Адеши, Дамьен Уэто, Ретис Ф. Дагба, Рогатьен Биау, Бьенвеню Е. Аккромбесси, Паскаль И. Соссу, Поль А. Уансу

Боливия:

Бразилия: Сержиу Абреу э Лима Флоренсиу, Алтинеу Пирес Мигуэнс, Эдуарду Паес Сабойа, Паулу Рожериу Гонсальвес, Леонел Граса Женерозу Перейра, Филипп Чарльз Конноли

Болгария:

Бурунди:

Канада: Люси Эдвардс, Катрин Брюс, Виктор Бакстон, Луис Коте, Дженнифер Айриш, Джон Каро, Ги Рошон, Джон Уолш, Кармел Уэлтон

Центральноафриканская
Республика:

Китай:

Ван Чжицзя

Колумбия:

Хулио Лондонья, Хаиро Монтойя, Паула Кабальеро, Бибиана Варгас, Мария Фернанда Акоста

Эфиопия:

Фессеха А. Тессема, Мехерет Гетахун

Финляндия:

Таисто Уймасало, Яакко Хальтунен, Ристо Раутианен, Элиас Лахдесмаки, Тапани Кохонен, Юкка Йосукайнен

/...

Франция:	Марк Ведель, Морисет Стейнфельдер, Филипп Делакура, Даниэль Сильвестр, Филипп Перон
Габон:	
Германия:	Ханс-Петер Шипулле, Ортвин Готтсман, Райналд Рёш, Кнут Байер, Андреас Кругер, Питер Кристман
Гана:	С.А. Биней
Гвинея:	
Гайана:	С.Р. Инсаналли, Г. Талбот, К. Саймон
Венгрия:	Тамаш Палволдь, Андраш Лакатош
Индия:	Арун К. Сингх
Иран (Исламская Республика):	Мохаммед Р.Х.К. Джаббари
Италия:	Франческо Паоло Фульчи, Джузепе Якоанжели, Коррадо Клини, Альберто Колелла, Франческо Джелуарди, Валерия Риццо
Япония:	Такао Сибата, Итироу Номура, Хидэки Цубата, Кэндзи Кагава, Сигэмото Кадзихара, Нэнэмо Осида, Кадзуо Матцусита
Малайзия:	
Мексика:	Херардо Лосано, Оскар Мануэль Рамирес Флорес, Марагарита Парас Фернандес, Улисес Канчола
Марокко:	Ахмед Снусси, Ахмед Амазьян, Ларби Сбай
Мозамбик:	
Нидерланды:	А.П. Хамбургер, Г.А.С.М. Бракен, Р.Х. Деккер, Р. Дроп, Й.Й. Нетесон, Х.Ф.Х. Верхей
Пакистан:	
Папуа-Новая Гвинея:	Утула Г. Самана, Макс Х. Рай, Каппа Ярка, Адам В. Делейни, Франсис Мангила
Перу:	Ана Пенья, Итало Ачка
Филиппины:	Фелипе Мабиланган, Сесилия Б. Ребонг, Роберт Хара, Карлос Д. Соррета, Гленн Ф. Корпин
Польша:	Ян Воронецкий, Чеслав Вецковский, Лешек Банашак, Иоанна Вроньска, Анна Радуховска-Брохвич, Дариуш С. Станиславский

Российская Федерация: Андрей Мелех

Саудовская Аравия:

Сенегал:

Испания: Артуро Лаклаустра, Алисия Монтальво, Мария Хосе Гомес, Карлос Домингес, Ампара Рамбла, Мигель Агирре де Карсер

Швеция: Микаэль Одеваль, Сванте Бодин, Ульф Свенссон, Андерс Бернтелл, Пер Энарссон, Ульф Оттоссон, Марсела Петков, Мария Сарген

Швейцария: Ливия Лё

Таиланд: Орапхин Вонгчумпит, Апичай Чваджарернпун, Манопчай Вонгпхакди, Грегори В. Вотау

Уганда:

Украина:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: Джон Вестон, Стивен Гомерсалл, Энн Грант, Виктория Харрис, Питер Анвин, Элан Симкок, Дональд Макларен, Питер Диарден, Энтони Смит, Крис Томпкинс

Объединенная Республика Танзания:

Соединенные Штаты Америки: Рейф Померанс, Р. Такер Скалли, Ховард Кавалер, Морин Уокер, Уильям Брид, Томас Логгин, Дональд Браун, Джон Уилсон, Биса Уилльямс-Маниго

Венесуэла: Мигель Анхель Бурелли Ривас, Энрике Техера Парис, Андриана Пулидо, Гонсало Пара-Арангурен, Гонсало Вивас

Зимбабве:

Государства - члены Организации Объединенных Наций,
представленные наблюдателями

Австрия, Алжир, Армения, Вьетнам, Дания, Египет, Индонезия, Ирландия, Исландия, Кения, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Норвегия, Панама, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Самоа, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Словакия, Тунис, Турция, Южная Африка, Ямайка.

Не являющиеся членами государства и организации,
представленные наблюдателями

Европейское сообщество

Секретариат Организации Объединенных Наций

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Специализированные учреждения

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Всемирная организация здравоохранения, Всемирная метеорологическая организация, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Международное агентство по атомной энергии

Межправительственные организации

Организация экономического сотрудничества и развития

Неправительственные организации

Международная организация францисканцев и Международная торговая палата (консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, категория I); "Гринпис интернэшнл" и Институт мировых ресурсов (категория II); Совет по охране природных ресурсов (реестр); и Нидерландский национальный комитет содействия МСОП (организация, аккредитованная при Комиссии по устойчивому развитию).

Приложение V

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ РАБОЧЕЙ ГРУППЕ

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.17/ISWG.I/1996/1	1	Предварительная повестка дня
E/CN.17/1996/3	2	Доклад Генерального секретаря о защите океанов и всех видов морей, включая замкнутые и полузамкнутые моря, и прибрежных районов и охране, рациональном использовании и освоении их живых ресурсов
E/CN.17/1996/22 и Add.1	3	Доклад Генерального секретаря о защите атмосферы
E/CN.17/ISWG.I/1996/Misc.1	2	Добавление к докладу Генерального секретаря о защите океанов и всех видов морей, включая замкнутые и полузамкнутые моря, и прибрежных районов и охране, рациональном использовании и освоении их живых ресурсов
E/CN.17/ISWG.I/1996/Misc.2	3	Документ, представленный Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде после Межправительственной конференции по принятию Глобальной программы действий по защите морской среды от деятельности на суше, состоявшейся в Вашингтоне, округ Колумбия, в период с 23 октября по 3 ноября 1995 года, об организационных механизмах и осуществлении Глобальной программы действий по защите морской среды от деятельности на суше
